

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 8

Bibliographie: Rouler à droite facilite le trafic!
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Rouler à droite
facilite le trafic !**

La campagne éducative de circulation 1960 ?

Sans ligne de direction et de sécurité, le trafic routier actuel n'est guère imaginable. Durant la nuit et par brouillard, les raies blanches peintes sur la chaussée sont des auxiliaires indispensables. Mais, comme vous le savez, toute médaille a son revers. Trop nombreux sont les conducteurs de véhicules à moteur qui circulent tout près de la ligne médiane, comme s'ils étaient attirés par un aimant. D'autres roulent carrément au milieu de la route. Nos artères déjà trop étroites deviennent ainsi de véritables goulots d'étranglement où il est pratiquement exclu de dépasser sans danger.

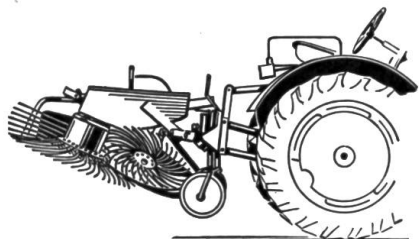
Le bord de la route, il est vrai, n'est pas dépourvu d'embûches, ici sous la forme d'une borne, là sous l'aspect d'une grille surélevée ou encore d'un trou dangereux. Aussi demande-t-on depuis longtemps de marquer également le bord de la route. On reconnaîtrait ainsi facilement la «zone carrossable» de chacun et ne craindrait plus des écueils au bord de la route. En attendant, force est de nous accommoder de la situation actuelle et, en particulier, de circuler suffisamment à droite durant la journée, de manière à faciliter les dépassements. Cela vaut d'abord pour le trafic des camions et aussi pour les automobilistes et les motocyclistes qui roulent à faible allure pour une raison quelconque. Il n'est guère possible de citer ici des chiffres; nous pouvons tout au plus indiquer un point de repère. Celui qui veut ou doit rouler à des vitesses inférieures à 60 km/h sur une grande route dont l'état est normal devrait absolument se tenir le plus nettement et le plus constamment possible à droite de la route. Le code de la route oblige d'ailleurs le conducteur plus rapide à se tenir de façon constante à droite de la route pour faciliter les dépassements.

Lorsqu'un automobiliste anglais a des difficultés pour changer de vitesse à l'examen de conduite, il n'échoue pas pour autant à cette épreuve. Mais s'il manque d'égards envers les piétons ou s'il ne facilite pas une manœuvre de dépassement déjà amorcée, il est bon pour s'annoncer à un nouvel examen après 4 ou 6 semaines ... en Angleterre!

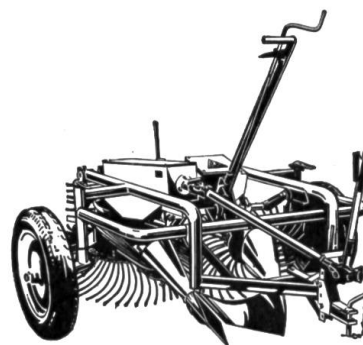
D'autre part, il est franchement stupide, pour ne pas dire criminel, de donner démonstrativement du gaz au moment précis où un autre conducteur commence à effectuer un dépassement. Ce faisant, il court lui-même le plus grand danger, sans parler de ses semblables.

Mais obéissons parti désormais à la charmante jeune femme qui nous regarde du haut des panneaux placés au bord des routes principales de notre pays en faisant appel à notre bon sens avec une exquise amabilité. Elle ne brandit aucun épouvantail. Au nom de la Conférence suisse de sécurité dans le trafic routier, elle veut simplement nous rappeler quelques règles essentielles. Celui qui émet un désir avec charme a bien des chances d'être entendu. C'est là l'espoir de la jeune femme que personne, espérons-le, ne voudra décevoir. Au fond, elle nous rappelle quelque chose de tout à fait naturel et qui va de soi: **Rouler à droite facilite le trafic.**

Arracheuse-Aligneuse KROMAG

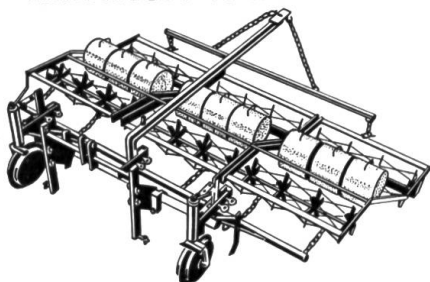


- évite les pertes par recouverture
- évite les tubercules blessés
- machine rotative; donc peu d'usure
- n'exige pas de vitesse rampante

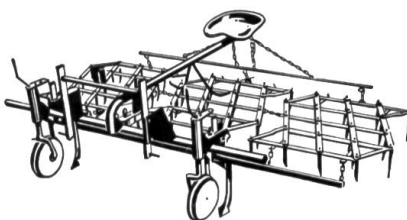


Simplifiez la préparation des champs

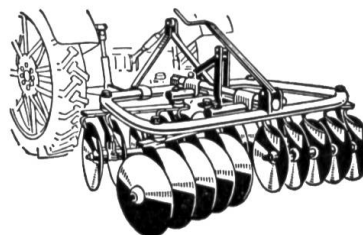
Emietteuse combi



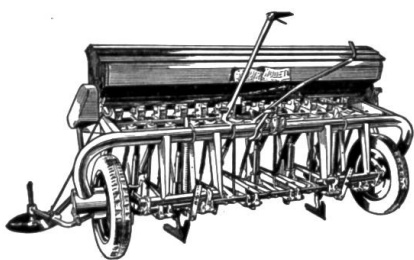
Herses portées



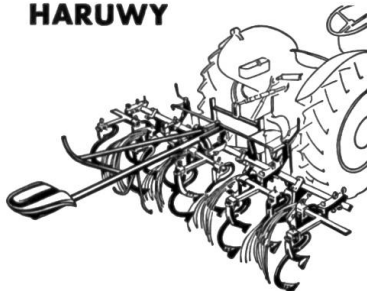
Herse à disques



Semoir NODET

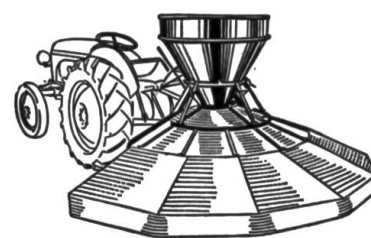


Instrument universel HARUWY



- Construction simple et solide. Peut être utilisé comme cultivateur ou canadien.
- Aux brides porte-outils, on peut fixer, outre l'outil, des griffes fouilleuses très appréciées pour le hersage, la plantation, le buttage etc.
- Planteuses, herses, arracheuse-aligneuse, herses à disques, etc., peuvent se monter sur l'avant-train de l'instrument universel.

Distributeur d'engrais Bögballe



H.-R. Wyss
Constructions mécaniques
Vernand

Tél. 021 / 4 61 30

s. Lausanne

Je désire prospectus ☐ démonstration ☐ de

Nom

Prénom

Rue

Localité

T 8/60